



تلفن همراه شما .....

کلیدها و رابط ها ۱-۱

ALCATEL  
onetouch®  
Pixi3<sup>(4)</sup>

4013X

4013D



رابط هندست

دوربین جلو



صفحه لمسی

کلید برگشت

کلید اصلی

کلید منو



رابط Micro-USB

## راهنمای شروع به کار سریع

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره نحوه استفاده از تلفن، لطفاً به سایت [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) بروید تا دفترچه راهنمای کاربر را به طور کامل دانلود کنید. می توانید از وب سایت FAQ (سوالات و پاسخ های متداول)، نحوه ارتقای نرم افزار و سایر موارد را نیز پیدا کنید.

این محصول با محدودیت های SAR ملی قابل کاربرد ۲.۰ وات/کیلوگرم سازگار است. میزان حداکثر SAR تعیین شده را می توانید در صفحه ۳۲ این راهنمای کاربر پیدا کنید.

هنگام حمل یا استفاده از این محصول روی بدن خود، از یک لوازم جانبی تأیید شده مانند یک جلد چرمی استفاده کنید یا جهت اطمینان از رعایت شرایط تماس یا فرکانس رادیویی (RF) آنرا ۱۰ میلی متر از بدن خود دور نگاه دارید. توجه داشته باشید که این محصول حتی زمانی که تماس تلفنی برقرار نمی کنید ممکن است امواجی را از خود ساطع کند.



[www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com)

### محافظت از شنوایی

برای جلوگیری از آسیب احتمالی به شنوایی، به مدت طولانی با صدای بلند گوش ندهید. هنگامی که دستگاه خود را در نزدیکی گوش خود نگه می دارید در حالیکه بلندگو در حال استفاده است مراقب باشید.



ALCATEL  
onetouch®

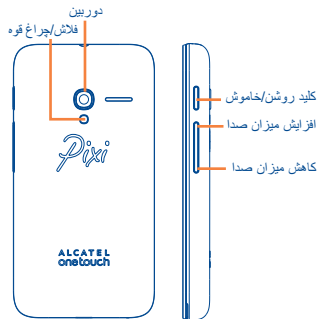
فارسى - CJB2870ALBNA

### کلید روشن/خاموش

- فشار دهید: صفحه را قفل می‌کند/صفحه را روشن می‌کند.
- فشار دهید و نگه دارید: روشن می‌شود یا یک منوی بازشو نمایش داده می‌شود که می‌توانید از آن **خاموش کردن/راه اندازی مجدد/حالت هواپیما** یا نمادهای **حالت زنگ** را انتخاب کنید.
- فشار دهید تا زمانی که یک تماس ورودی وجود دارد آهنگ زنگ بیصدا شود.
- بیشتر از ۱۰ ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا زمانی که سیستم متوقف شده تلقین دوباره راه اندازی شود.
- کلید روشن/خاموش و کلید کاهش میزان صدا را برای گرفتن تصویر از صفحه فشار داده و نگه دارید.
- کلید روشن/خاموش و کلید افزایش میزان صدا را از حالت خاموش کردن برای بازیابی تنظیمات کارخانه فشار داده و نگه دارید.

### کلیدهای میزان صدا

- از قسمت حالت تماس، میزان صدای گوشی یا هدست را تنظیم کنید.
- در حالت موسیقی/ویدیو/بهریاتی، میزان صدای رسانه را تنظیم کنید.
- در حالت کلی، میزان صدای آهنگ زنگ را تنظیم کنید.
- آهنگ زنگ تماس ورودی را بیصدا کنید.
- در حالت دوربین، استفاده از آن بعنوان کلید عکسبرداری به شما اجازه می‌دهد عکس بگیرید.



### کلید منو

- منوی گزینه. برای دسترسی به مدیریت صفحه اصلی، افزودن ابزارک ها، مدیریت برنامه ها، تصویر زمینه و تنظیمات لمس کنید.
- برنامه های اخیر. برای باز کردن لیستی از تصاویر کوچک برنامه هایی که اخیرا با آنها کار کرده اید آن را لمس کرده و نگه دارید. برای باز کردن برنامه آن را لمس کنید. برای حذف کردن یک تصویر کوچک از لیست آن را به بالا یا پایین بکشید.

### کلید اصلی

- هنگامی که در برنامه یا صفحه ای هستید، برای برگشت به صفحه اصلی لمس کنید.

### کلید برگشت

- برای برگشت به صفحه قبلی، یا برای بستن یک کادر گفتگو، منوی گزینه ها، پائل اعلان و سایر موارد لمس کنید.

## ۲-۱ شروع به کار

### ۱-۲-۱ تنظیم

#### برداشتن یا نصب درپوش پشت



#### وارد کردن یا برداشتن سیم کارت

برای برقراری تماس های تلفنی باید سیم کارت را در دستگاه قرار دهید. لطفاً قبل از وارد کردن یا خارج کردن سیم کارت، تلفن خود را خاموش کنید.

4013X



4013D



سیم کارت را با تراشه رو به پایین در دستگاه قرار دهید و آن را به درون محفظه خود بلغزانید. مطمئن شوید که به نحو صحیح در دستگاه قرار داده شده باشد. برای خارج کردن کارت، آن را فشار داده و بیرون آورید.

برای حالت های دو سیم کارت، سیم ۲ می تواند از شبکه های 2G و 3G پشتیبانی کند. اگر هر دو سیم کارت های 3G هستند، فقط یکی از سیم کارت ها می تواند از شبکه 3G پشتیبانی کند (۱). تلفن شما فقط از سیم کارت مینی پشتیبانی می کند. از وارد کردن سیم کارت هایی مانند کارت های میکرو و ناتو خودداری کنید، در غیر این صورت ممکن است تلفن صدمه ببیند.



(۱) فقط 4013D

#### نصب یا برداشتن باتری

لطفاً قبل از خارج کردن باتری تلفن خود را خاموش کنید.



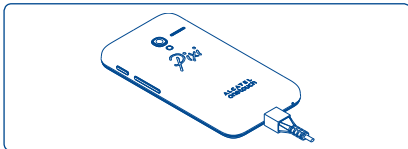
- باتری را در محل خود قرار دهید تا با صدای کلیک جا بیفتد، سپس درپوش را ببندید.
- درپوش را باز کنید، سپس باتری را خارج کنید.

#### نصب یا برداشتن کارت microSD



برای نصب، لطفاً ابتدا قفل کارت microSD را باز کنید، و سپس کارت microSD خارجی را درون شیار آن قرار دهید طوری که سطح تماس طلایی رنگ آن به طرف پایین باشد. برای برداشتن کارت microSD خارجی، فقط لطفاً قفل کارت microSD را باز کنید و آن را از شیار بیرون بیاورید.

#### شارژ کردن باتری



شارژر باتری را به تلفن وصل کرده و به پریش برق بزنید.

اگر شارژر باتری بسیار کم باشد، نشانگری که نشان دهد نیروی برق دریافت می شود وجود نخواهد داشت تا زمانی که شارژر به اندازه ای باشد که برای نشان دادن نوار وضعیت شارژ کافی باشد. برای کاهش مصرف برق و صرفه جویی در انرژی، وقتی باتری کاملاً شارژ شده، شارژر را از دوشما جدا کنید؛ GPS، Wi-Fi، Bluetooth یا هر برنامه ای که در پس زمینه در حال اجراست و از آن استفاده نمی شود را خاموش کرده، زمان نور زمینه را کاهش دهید و سایر موارد.



## ۲-۲-۱ روشن کردن تلفن

کلید روشن/خاموش را تا زمانی که تلفن روشن شود، پایین نگه دارید. تا روشن شدن صفحه چند ثانیه طول می کشد.

### تنظیم تلفن برای مرتبه اول

اولین باری که تلفن را روشن می کنید باید گزینه های زیر را تنظیم کنید: زبان، روش ورودی، حساب Google و سایر موارد.

اگر بدون وارد کردن سیم کارت تلفن خود را روشن کنید، می توانید به شبکه Wi-Fi وصل شده و وارد حساب Google خود شوید و از بعضی از ویژگی ها استفاده کنید. برای حالت سیم نوتایی باید یک سیم کارت انتخاب کنید یا برای تماس صوتی، پیام رسانی و سایر موارد همیشه سوال شود را انتخاب کنید. (۱)

## ۳-۲-۱ خاموش کردن تلفن

کلید روشن/خاموش را پایین نگه دارید تا گزینه های تلفن ظاهر شوند، خاموش را انتخاب کنید.

## ۳-۱ صفحه اصلی

می توانید برای دسترسی سریع تمام مواردی را که دوست دارید (برنامه ها، میزبانه ها، پوشه ها و ابزارک ها) با اغلب استفاده می کنید بر روی صفحه اصلی بیاورید. برای رفتن به صفحه اصلی کلید اصلی را لمس کنید.

### نوار وضعیت

- نشانگرهای اعلان/وضعیت
- برای باز کردن پائل اعلان لمس کنید و پایین بکشید.

### نوار جستجو

- برای وارد شدن به صفحه جستجوی متن
- برای وارد شدن به صفحه جستجوی صدا

برای نشان دادن آب و هوای یکی مکان اضافه کنید.

### سبئی برنامه های دلخواه

- برای وارد شدن به برنامه لمس کنید.
- برای انتقال یا تغییر برنامه ها لمس کنید و نگه دارید.

### زبان برنامه

- برای باز کردن منوی اصلی لمس کنید.

## ۱-۳-۱ استفاده از صفحه لمسی

### لمس کنید

برای دسترسی به یک برنامه، با انگشت خود آن را لمس کنید.

### لمس کنید و نگه دارید

برای دسترسی به گزینه های موجود برای تنظیم صفحات اصلی، صفحه اصلی را لمس کرده و نگه دارید.

### کشیدن

انگشت خود را بر روی موردی قرار داده و آن را به مکان دیگری بکشید.

### نقره زدن/کشیدن

برای پیمایش به سمت بالا و پایین در برنامه ها، تصاویر، صفحه های وب ... جهت سبولت در کنار خود، صفحه را بلغزاند.

### حرکت سریع

مانند کشیدن است، اما اینجا حرکت سریع تر است.

### دور نزدیک کردن انگشتان از هم

انگشتان یک دست خود را بر روی سطح صفحه قرار داده و برای تغییر اندازه یک مورد بر روی صفحه آنها را از هم دور کرده یا به هم نزدیک کنید.

### چرخاندن

با چرخاندن تلفن به طرفین و داشتن نمای بهتر بطور خودکار جهت صفحه را از حالت عمودی به افقی تغییر دهید.

## ۲-۳-۱ نوار وضعیت

از نوار وضعیت، می توانید وضعیت تلفن (به طرف راست) و اطلاعات اعلان (به طرف چپ) را مشاهده کنید.

(۱) فقط 4013D

### نمادهای اعلان

|  |   |  |                               |
|--|---|--|-------------------------------|
|  | پیام متنی یا چندرسانه ای جدید                                     |  | تماس بی پاسخ                  |
|  | مشکل در تحویل SMS یا MMS  |  | تماس نگه داشته شده            |
|  | پیام Hangout های جدید   |  | هدایت تماس روشن است           |
|  | پست صوتی جدید   |  | در حال بازگشایی داده          |
|  | رویداد آینده  |  | در حال دانلود داده            |
|  | داده در حال همگامسازی است   |  | دانلود کامل است               |
|  | خطای تصویر گرفته شده از صفحه                                      |  | انتخاب روشن ورودی             |
|  | اتصال USB روشن است  |  | یک شبکه Wi-Fi باز موجود است   |
|  | نقطه اتصال Wi-Fi قابل حمل روشن است                                |  | تلفن از طریق کابل USB وصل است |
|  | تصویر از صفحه گرفته شده   |  | رادیو روشن است                |
|  | به آنتنه استفاده از داده شرکت مخابراتی رسیده است یا بیشتر شده است |  | به روزرسانی سیستم موجود است   |
|  | تماس در حال جریان   |  | اتصال به VPN                  |

### نمادهای وضعیت

برای حالت دو سیم کارت، نمادهای وضعیت مربوط به سیم ۱ یا سیم ۲ با رنگی که شما مشخص کرده اید مشخص می شوند. <sup>(۱)</sup>

|  |                               |  |                                  |
|--|-------------------------------|--|----------------------------------|
|  | اتصال GPRS                    |  | رومینگ                           |
|  | GPRS در حال استفاده است       |  | سیم کارت وارد نشده است           |
|  | اتصال EDGE                    |  | حالت لرزش                        |
|  | EDGE در حال استفاده است       |  | صدای زنگ صامت است                |
|  | اتصال 3G                      |  | میکروفن تلفن بیصدا است           |
|  | 3G در حال استفاده             |  | باتری بسیار ضعیف است             |
|  | اتصال HSPA (3G+)              |  | باتری ضعیف است                   |
|  | HSPA (3G+) در حال استفاده است |  | باتری تا اندازه ای تخلیه شده است |
|  | اتصال به شبکه Wi-Fi           |  | باتری پر است                     |
|  | Bluetooth روشن است            |  | باتری در حال شارژ است            |
|  | حالت هواپیما                  |  | هدست وصل است                     |
|  | ساعت زنگدار تنظیم شده است     |  | بدون سیگنال                      |
|  | GPS روشن است                  |  | قدرت سیگنال                      |

<sup>(۱)</sup> از طریق تنظیمات/مدیریت سیم کارت/اطلاعات سیم کارت/رنگ پس زمینه تنظیم شود مشخص کنید. فقط 4013D

## پاتل اعلان

نوار وضعیت را برای باز کردن پاتل اعلان لمس کرده و بکشید. لمس کنید و بکشید تا آن بسته شود. از پاتل اعلان، می توانید موارد و سایر یادآورهای نشان داده شده از طریق نمادهای اعلان را باز کنید یا اطلاعات سرویس بی سیم را مشاهده نمایید.

برای دسترسی به نوار تنظیم سریع لمس کنید.



یک اعلان لمس کنید و برای حذف آن را به طرفین بلغزاند.

برای پاک کردن همه اعلان های بر اساس رویداد، نماد  را لمس کنید (سایر اعلان های در حال انجام باقی خواهند ماند).


و سپس نماد تنظیمات  را برای دسترسی به تنظیمات لمس کنید.



نوار تنظیمات سریع  
• برای فعال کردن/غیرفعال کردن عملکردها یا تغییر دادن حالت ها لمس کنید.

## ۵-۳-۱ شخصی کردن صفحه اصلی

### افزودن

زبانه برنامه  را لمس کنید، یک برنامه را لمس کرده و نگه دارید تا حالت انتقال فعال شود، و مورد را به هر صفحه اصلی که می خواهید بکشید.

### تغییر وضعیت

برای فعال کردن حالت انتقال، موردی را که می دهید تغییر مکان دهید لمس کرده و نگه دارید، مورد را به محل مورد نظر بکشید و سپس آن را رها کنید. می توانید موارد را بر روی صفحه اصلی و سینی موارد دلخواه انتقال دهید. نمادی را که در لبه چپ یا راست صفحه است برای کشیدن مورد به صفحه اصلی دیگری نگه دارید.

### حذف کردن

موردی که باید برای فعال کردن حالت انتقال حذف شود لمس کرده و نگه دارید، مورد را به بالای نماد حذف بکشید و بعد از قرمز شدن مورد آن را رها کنید.

### ایجاد پوشه ها

برای بهبود سازماندهی موارد (میانبرها یا برنامه ها) بر روی صفحه اصلی و سینی موارد دلخواه، می توانید آنها را با قرار دادن یک مورد در بالای مورد دیگر به یک پوشه اضافه کنید. برای تغییر نام یک پوشه، آن را باز کنید، نوار عنوان پوشه را برای وارد کردن نام جدید لمس کنید.

### سفراری کردن تصویر زمینه

کلید متو را لمس کرده و تصویر پس زمینه را انتخاب کنید. یک پنجره بازشو بنام انتخاب تصویر پس زمینه از باز می شود، یک سری گزینه در اختیار شما قرار می گیرد. برای قرار دادن تصویر دلخواه، یک گزینه انتخاب کرده و به چپ یا راست بلغزاند، برای تأیید تنظیم تصویر پس زمینه را لمس کنید. یا مراحل زیر را دنبال کنید: تنظیمات < نمایش < تصویر زمینه.

## ۶-۳-۱ زبانه برنامه

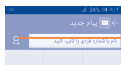
برای وارد کردن لیست برنامه ها،  را از صفحه اصلی لمس کنید.

برای برگشت به صفحه اصلی، کلید خانه را لمس کنید.

### مراجعه به برنامه هایی که اخیراً استفاده شده است

برای مراجعه به برنامه هایی که اخیراً استفاده شده است می توانید کلید متو را لمس کنید و نگه دارید. یک تصویر کوچک در پنجره را برای باز کردن برنامه مربوطه لمس کنید. یک تصویر کوچک لمس کرده و برای حذف آن را به بالا یا پایین بلغزاند.

## ۱-۱-۲ صفحه کلید Android



برای وارد کردن متن یا شماره ها لمس کنید.



برای وارد کردن نمادها/شکلک ها لمس کنید.

برای نشان دادن گزینه های ورودی لمس کنید و نگاه دارید؛ زمانی که Wi-Fi یا اتصال داده روشن است، برای ورود به ورودی صوتی لمس کنید. برای جابجایی بین نماد و صفحه کلید عددی لمس کنید.

## ۲-۱-۲ صفحه کلید SwiftKey



برای وارد کردن نویسه ها در حروف حرکت کنید

برای حذف نویسه های نادرست لمس کنید

برای وارد کردن یک فاصله لمس کنید یا کلمه فعلی

را کامل کنید یا یک مورد پیش بینی را بعنوان مورد

ترجیحی وارد کنید

برای تغییر ورودی صوتی لمس کنید و نگاه دارید

برای ورود شماره ها و نمادها و سایر موارد لمس کنید.



## ۱-۳-۳ تنظیم میزان صدا

می توانید میزان صدای زنگ، رسانه و آهنگ زنگ تلفن را با فشار دادن کلید **میزان صدا کم/زیاد** یا لمس **تنظیمات/صدا** به میزان دلخواه خود تنظیم کنید.

## ۴-۱ برنامه ها و ابزارها

لیست برنامه ها شامل همه برنامه های از قبل تعبیه شده و برنامه های جدید نصب شده است.

برای دسترسی به لیست، را از صفحه اصلی لمس کنید. برای برگشت به صفحه اصلی، کلید **خانه** یا کلید **بازگشت** را لمس کنید.

با لمس و نگاه داشتن یک ناحیه خالی در صفحه اصلی، می توانید به حالت رابط ابزارها بروید.

## ۲ ورود متن

## ۱-۲ استفاده از صفحه کلید روی صفحه

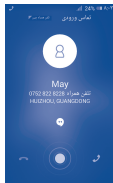
### تنظیمات صفحه کلید روی صفحه

زبان برنامه را از صفحه اصلی لمس کنید، **تنظیمات/زبان** و **ورودی** را انتخاب کنید، نماد تنظیمات  در سمت راست **صفحه کلید Android Swiftkey** را لمس کنید، مجموعه ای از تنظیمات برای انتخاب شما موجود است.

### تنظیم جهت صفحه کلید روی صفحه

برای تنظیم جهت صفحه کلید روی صفحه تلفن را به طرفین بچرخانید یا بطور عمودی نگاه دارید. همچنین می توانید با علامت زدن کادرهای **تنظیمات/نمایش/چرخش خودکار صفحه** آن را تنظیم کنید.

## ۲-۲ پاسخ دادن یا رد کردن تماس



زمانی که تماسی دریافت می کنید، را لمس کنید.

• برای پاسخ به راست بلندگویی

• برای رد کردن به چپ بلندگویی

• برای ارد کردن تماس از طریق ارسال یک پیام از پیش تنظیم شده آن را به سمت بالا بلندگویی.

برای بیصدا کردن تماس های ورودی، کلید افزایش/کاهش میزان صدا را فشار دهید.

## ۳-۳ مراجعه به حافظه تماس

می توانید با لمس از صفحه شماره گیری به حافظه تماس خود دسترسی داشته باشید تا تاریخچه تماس را در گروه های تماس های ورودی، تماس های خروجی و تماس های بی پاسخ مشاهده کنید.

## ۴-۳ تنظیمات شماره گیری سریع

می توانید با لمس و سپس انتخاب شماره سریع در صفحه شماره گیری، به این صفحه تنظیم دسترسی داشته باشید، سپس مخاطبین را جهت تعیین کلیدهای صفحه ۹-۲ بعنوان شماره گیری سریع انتخاب کنید. برای حذف مخاطبین از شماره گیری سریع، را لمس کنید.

## ۲-۲ ویرایش متن

می توانید متنی را که وارد کرده اید ویرایش کنید.

• متنی را که می خواهید ویرایش کنید لمس کرده و نگه دارید یا دوبار درون آن ضربه بزنید.

• برای تغییر انتخاب برجسته شده زبانه را بکشید.

• گزینه های زیر ظاهر می شوند: **انتخاب همه** , **پرش** , **کپی** و **چسباندن**

• برای تولید نماد را لمس کنید.

## ۳ تماس تلفنی.....

### ۱-۳ برقراری تماس

با استفاده از **تلفن** می توانید به راحتی تماس برقرار کنید. از صفحه اصلی زبانه برنامه را لمس کرده و **تلفن** را انتخاب کنید.



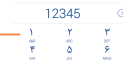
برای دسترسی به **پست صوتی** لمس کنید و نگه دارید.

مورد استفاده و مخاطبین که تلفن با آنها تماس می گیرد، در نتیجه تلفن با تلفن می شود. برای همین تماس با خروجی کنید.

برای دسترسی به **مخاطبین جدید، افراد و تنظیمات** را لمس کنید.

برای **شماره گیری شماره جدید** لمس کنید.

آمار تماس



برای دسترسی به **مخاطبین جدید، افراد و تنظیمات** را لمس کنید.

برای **شماره گیری شماره جدید** لمس کنید.

شماره ای را که می خواهید بطور مستقیم از صفحه کلب وارد کنید یا با لغزاندن یا لمس زبانه ها یک مخاطب از **همه مخاطبین** با **آمار تماس** انتخاب کنید، سپس را برای برقراری تماس لمس کنید.

می توانید شماره ای را که وارد کرده اید در **مخاطبین** از طریق لمس و انتخاب **افزودن به مخاطبین ذخیره** کنید.

اگر اشتباه کردید، می توانید با لمس کردن ، رقم های نادرست را حذف کنید.

برای قطع تماس، را لمس کنید.





## افراد



می‌توانید مخاطبین را بر روی تلفن خود مشاهده و ایجاد کنید و آنها را با مخاطبین Gmail یا سایر برنامه‌های روی وب یا روی تلفن خود همگامسازی کنید.

## افزودن مخاطب

زیاده‌تر برنامه را در صفحه اصلی لمس کنید، برنامه افراد را انتخاب کنید سپس نماد افزودن مخاطب را برای ایجاد یک مخاطب جدید لمس کنید.



لیست مخاطب  
موارد دلخواه  
لیست گروه مخاطب

برای یافتن مخاطبین در کارت  
لیست مخاطب لمس کنید

## وارد کردن، صادر کردن و به اشتراک گذاشتن

### مخاطبین

از صفحه مخاطبین،  را برای باز کردن منوی گزینه‌ها لمس کنید، **صادر کردن/وارد کردن** را لمس کنید، سپس برای وارد/صادر کردن مخاطبین از **ایه سیم کارت**، تلفن، کارت SD، حافظه تلفن، حساب‌ها و سایر موارد انتخاب کنید.

برای وارد کردن/صادر کردن یک مخاطب تکی از **ایه سیم کارت**، یک حساب و سیم کارت هدف انتخاب کنید، مخاطبی را که می‌خواهید وارد/صادر کنید انتخاب کرده و ✓ را برای تأیید لمس کنید.

برای وارد کردن/صادر کردن همه مخاطبین از **ایه سیم کارت**، یک حساب و سیم کارت هدف انتخاب کنید، **انتخاب همه** را انتخاب کنید و برای تأیید ✓ را لمس کنید.

می‌توانید با ارسال کارت ویزیت مخاطب برای دیگران از طریق Bluetooth، Gmail، سایر موارد، یک مخاطب تکی یا مخاطبین را با دیگران به اشتراک بگذارید.

مخاطبی را که می‌خواهید به اشتراک بگذارید لمس کنید،  و **اشتراک گذاری** را از صفحه جزئیات مخاطب لمس کنید، سپس برای انجام این عمل، برنامه را انتخاب کنید.

## همگامسازی مخاطبین در چندین حساب

مخاطبین، داده‌ها یا سایر اطلاعات از چند حساب قابل همگامسازی هستند، این به برنامه‌های نصب شده در تلفن شما بستگی دارد.



## پیام رسانی

### پیام رسانی

می‌توانید با این تلفن SMS و MMS ایجاد، دریافت و ویرایش کنید.

برای دسترسی به این ویژگی، از صفحه اصلی زیاده برنامه را لمس کرده سپس پیام رسانی را انتخاب کنید.

همه پیام‌هایی که دریافت یا ارسال می‌کنید در حافظه تلفن یا سیم کارت قابل ذخیره است. برای دسترسی به پیام‌های SMS ذخیره شده در سیم کارت،  از صفحه پیام رسانی، سپس **تنظیمات پیام متنی (SMS)** / مدیریت پیام‌های سیم کارت را لمس کنید.



## نوشتن پیام



در صفحه لیست پیام، برای نوشتن پیام‌های متنی/چندرسانه‌ای، نماد پیام جدید را لمس کنید.



برای مشاهده کل رشته پیام لمس کنید.

رشته‌های پیام را برای حذف پیام‌ها یا برای افزودن میانبر لمس کرده و نگاه دارید.

## ارسال یک پیام متنی

شماره تلفن همراه گیرنده را در نوار تایپ نام یا شماره فرد وارد کنید یا  را برای افزودن گیرندگان لمس کنید، نوار تایپ پیام متنی را برای وارد کردن متن پیام لمس کنید. بعد از تمام شدن، برای ارسال پیام متنی  را لمس کنید.

یک SMS که بیشتر از ۱۶۰ نویسه دارد بعنوان چند SMS در نظر گرفته می شود. حروف خاص (علامت تکیه) اندازه SMS را افزایش می دهند، که ممکن است باعث شود چندین SMS به گیرنده خود ارسال کنید.








## ارسال پیام چندرسانه‌ای

با MMS می توانید کلیپ های ویدئویی، تصاویر، مخاطبه، تقویم، اسلاید و صدا را به تلفن های سئزرگ و آدرس های ایمیل دیگر ارسال کنید.

هنگامی که فایل های رسانه (تصویر، ویدئو، صدا، اسلاید و سایر موارد) پیوست شده باشند یا موضوع یا آدرس های ایمیل اضافه شده باشند، SMS بطور خودکار به MMS تبدیل می شود.

## برای ایجاد و ارسال ایمیل ها

- نماد  را از صفحه صندوق دریافت لمس کنید.
- آدرس های ایمیل گیرندگان را در قسمت گیرنده وارد کنید.
- در صورت لزوم، کنید  را لمس کنید و افزودن گیرنده کپی انگیزده مخفی کپی را برای افزودن یک کپی یا یک کپی مخفی به پیام لمس کنید.
- موضوع و محتوای پیام را وارد کنید.
- کنید  را لمس کنید، پیوست کردن فایل را برای افزودن یک پیوست لمس کنید.
- در آخر،  را برای ارسال لمس کنید.
- اگر نمی خواهید همان موقع ایمیل را ارسال کنید می توانید  و ذخیره پیش نویس را لمس کنید یا کنید برکنش را برای ذخیره یک کپی لمس کنید.

## اتصال



برای اتصال به اینترنت از طریق تلفن این همراه، می توانید از شبکه های GPRS/EDGE/3G یا Wi-Fi هر کدام که راحت تر است، استفاده کنید.

## ۱-۷ اتصال به اینترنت

### ۱-۱-۷ GPRS/EDGE/3G

هنگامی که برای اولین مرتبه تلفن را با سیم کارت جاگتاری شده روشن می کنید، بطور خودکار سرویس شبکه را پیکربندی می کند: GPRS، EDGE یا 3G. اگر شبکه وصل نیست، می توانید  در نوار تنظیم سریع را لمس کنید.

برای بررسی اتصال شبکه ای که در حال استفاده هستید، از صفحه اصلی زیانه برنامه را لمس کنید، سپس تنظیمات اینترنت... شبکه های تلفن همراه/نام نقاط دسترسی یا اپراتورهای شبکه را لمس کنید.

### ۲-۱-۷ Wi-Fi

هنگامی که تلفن شما در محدوده یک شبکه بی سیم قرار دارد می توانید با استفاده از Wi-Fi به اینترنت وصل شوید. حتماً چک کنید که تلفن قرار دادن سیم کارت در تلفن هم می تواند Wi-Fi را استفاده کند.




## ایمیل



علاوه بر حساب Gmail، می توانید حساب های ایمیل POP3 یا IMAP4 خارجی نیز در تلفن خود تنظیم کنید.

برای دسترسی به این عملکرد، از صفحه اصلی زیانه برنامه را لمس کرده سپس ایمیل را انتخاب کنید.

برنامه ایمیل شما را در طی مراحل تنظیم حساب ایمیل راهنمایی می کند.

- آدرس ایمیل و رمز عبور حسابی را که می خواهید تنظیم کنید وارد نمایید.
- بعدی را لمس کنید. اگر حسابی که وارد می کنید توسط ارائه دهنده خدمات شما در تلفن ارائه شده است، به شما فرمایان داده می شود برای وارد کردن تنظیمات بصورت دستی به صفحه تنظیمات حساب ایمیل بروید. یا می توانید برای وارد کردن مستقیم تنظیمات ورودی و خروجی برای حساب ایمیلی که در حال تنظیم آن هستید تنظیم دستی را لمس کنید.
- نام حساب و نام نمایشگر را در ایمیل های خروجی وارد کنید.
- برای افزودن حساب ایمیل دیگر،  و تنظیمات را لمس کنید و در نهایت افزودن حساب در سمت راست عنوان را برای ایجاد حساب لمس کنید.

### برای روشن کردن Wi-Fi و اتصال به یک شبکه بی سیم

- روی نوار تنظیم سریع را برای دسترسی به تنظیمات لمس کنید.
- سوئیچ  کنار Wi-Fi را برای روشن/خاموش کردن Wi-Fi لمس کنید.
- Wi-Fi را لمس کنید، اطلاعات دقیق همه شبکه ها Wi-Fi ردهایی شده در قسمت شبکه های Wi-Fi نشان داده می شود.

برای سیستم عامل Windows XP یا پایین تر، باید Windows Media Player 11 را در رایانه خود دانلود و نصب کنید.

### برای قرار دادن داده های که در حافظه داخلی انتقال یافته یا دانلود شده:

- برای باز کردن لیست برنامه ها زیانه برنامه از صفحه اصلی را لمس کنید.
- مدیر فایل را لمس کنید.
- همه داده های که دانلود کرده اید در مدیر فایل ذخیره می شوند، جایی که می توانید فایل های رسانه (ویدئوها، عکس ها، موسیقی و سایر موارد) را مشاهده کنید، فایل ها را تغییر نام دهید، برنامه ها را در تلفن خود نصب کنید و سایر موارد.

### ۴-۷ به اشتراک گذاشتن اتصال داده تلفن همراه

می توانید اتصال داده تلفن همراه خود را با یک رایانه تکی از طریق کابل USB (اتصال به اینترنت با USB) به اشتراک بگذارید یا با تبدیل تلفن خود به یک نقطه اتصال Wi-Fi قابل حمل یکباره این اشتراک گذاری را با هشت دستگاه دیگر انجام دهید.

### برای روشن کردن اتصال به اینترنت با USB یا نقطه اتصال Wi-Fi قابل حمل

- روی نوار تنظیم سریع را برای دسترسی به تنظیمات لمس کنید.
- بیشتر.../اتصال و نقطه اتصال قابل حمل را لمس کنید.
- کادر بررسی اتصال به اینترنت با USB را روشن کردن نقطه اتصال Wi-Fi را برای فعال کردن این عملکرد علامت بزنید.

ممکن است این عملکردها هزینه های شبکه دیگری از اپراتور شبکه را موجب شوند. در نواحی رومینگ هزینه های اضافی اعمال می شود. می توانید مصرف داده را با لمس تنظیمات/مصرف داده بررسی کنید.

### ۲-۷ مرورگر.....

با استفاده از مرورگر می توانید از جستجو در وب لذت ببرید. برای دسترسی به این عملکرد، از صفحه اصلی زیانه برنامه را لمس کرده سپس مرورگر را انتخاب کنید.

### برای رفتن به یک صفحه وب

در صفحه مرورگر، کادر URL در بالا را لمس کنید، آدرس صفحه وب را وارد کرده سپس  را برای تأیید لمس کنید.

### ۳-۷ اتصال به رایانه

با استفاده از کابل USB، می توانید فایل های رسانه و سایر فایل ها را بین کارت micro/SD حافظه داخلی و رایانه انتقال دهید.

قبل از استفاده از MTP یا PTP ابتدا باید اشکال زدایی USB را علامت بزنید.


گزینه های تنظیمات/برابره تلفن و سپس شماره ساخت و ۷ مرتبه لمس کنید. سپس تنظیمات/گزینه های برنامه نویس/اشکال زدایی USB را لمس کنید.

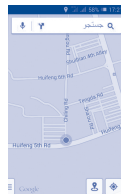
### برای اتصال/عدم اتصال تلفن به/از رایانه:

- USB را لمس کنید برای اتصال تلفن به درگاه USB رایانه استفاده کنید. یک اعلان دریافت می کنید که USB وصل شده است.
- اگر از حافظه انبوه استفاده می کنید، پائل اعلان را باز کرده و USB وصل شد را لمس کنید، سپس از کادر باز شده ای که تأیید می کند می خواهید فایل ها را انتقال دهید روشن کردن حافظه USB را لمس کنید.
- اگر از MTP یا PTP استفاده می کنید، تلفن شما بطور خودکار وصل می شود.

## ۸ برای تعیین مکان من با استفاده از ماهواره های GPS .....

برای فعل گردیده ماهواره سیستم مکان یابی جهانی (GPS):

- روی نوار تنظیم سریع را برای دسترسی به تنظیمات لمس کنید.
  - گزینه موقعیت مکانی را لمس کنید.
  - سوئیچ  کنار موقعیت مکانی را برای روشن شدن لمس کنید.
- یافتن مکان خود با باز کردن نقشه ها:



برای اشاره دقیق به مکان شما در فاصله چند متری ("سطح خیابان") از گیرنده ماهواره تلفن خود استفاده کنید. روند دسترسی به ماهواره GPS و تنظیم مکان دقیق تلفن برای اولین مرتبه به ۵ دقیقه زمان نیاز دارد. لازم است در مکانی بایستد که آسمان به وضوح دیده شود و حرکت نکنید. بعد از آن، GPS مدت ۲۰ تا ۳۰ ثانیه زمان نیاز دارد تا مکان دقیق شما را تعیین کند. سپس می توانید پیمایش را برای یافتن مکان هدف را شروع کنید.

## ۹ نسخه پشتیبان داده .....

با این تلفن و با استفاده از حساب Google خود می توانید از تنظیمات تلفن خود و سایر داده های برنامه بر روی سرورهای Google نسخه پشتیبان تهیه کنید. اگر تلفن خود را عوض کنید، اولین مرتبه ای که به حساب Google خود وارد می شوید تنظیمات و داده هایی که از آنها نسخه پشتیبان گرفته اید بر روی تلفن جدید شما بزرگاری می شود.

برای فعل کردن این عملکرد:

- روی نوار تنظیم سریع را برای دسترسی به تنظیمات لمس کنید.
- برای علامت گذاری کادر بررسی **تهیه نسخه پشتیبان و بزرگاری تهیه نسخه پشتیبان** از **داده من را لمس کنید**.

با فعل کردن این عملکرد، از تنظیمات و داده های بسیاری نسخه پشتیبان تهیه می شود از جمله رمزهای عبور Wi-Fi شما، محل یاب ها، لیستی از برنامه هایی که نصب کرده اید، کتابی که به لغت نامه استفاده شده برای صفحه کلید روی صفحه اضافه کرده اید، و بیشتر تنظیماتی که با برنامه تنظیمات پیگردندی می کنید. اگر این گزینه را غیرفعل کردید، از تنظیمات نسخه پشتیبان تهیه نمی شود و نسخه های پشتیبان موجود هم از سرورهای Google حذف می شوند.

## ۱۰ بازنشانی داده ها به حالت کارخانه .....

برای فعل کردن بازنشانی داده ها به حالت کارخانه:

- روی نوار تنظیم سریع را برای دسترسی به تنظیمات لمس کنید.
- لمس **تهیه نسخه پشتیبان و بزرگاری بازنشانی داده ها به حالت کارخانه**
- لمس **بازنشانی گوشی/مه چیز پاک شود**

تنظیم مجدد تلفن همه داده های شخصی شما را از حافظه داخلی پاک می کند از جمله اطلاعات مربوط به حساب Google، حساب های دیگر، تنظیمات سیستم و برنامه و هر برنامه دانلود شده. بازنشانی تلفن موجب پاک شدن هیچ کدام از به روز رسانی های نرم افزار سیستم که دانلود کرده اید نمی شود. اگر مجدداً تلفن را به این طریق تنظیم کنید، به شما فرمان داده می شود مانند زمانی که برای اولین بار Android را راه اندازی کردید دوباره همین اطلاعات را وارد کنید. هنگامی که نمی توانید تلفن همراه خود روشن کنید، روش دیگری برای بازنشانی تنظیمات کارخانه ای وجود دارد که می توانید با کلیک **افزایش میزان صدا و کلید روشن/خاموش** با بطور همزمان فشار دهید تا زمانی که صفحه روشن شود.

## ۱۱ برنامه ها و حافظه داخلی ...

### ۱-۱۱ برنامه ها

در این تلفن بعضی از برنامه های داخلی Google و برنامه های دیگر شخص ثالث برای راحتی شما موجود است.

- با برنامه های داخلی می توانید:
- با نوسان ارتباط برقرار کنید.



- **عکس ها**  
به شما کمک می کند به راحتی عکس را از رایانه یا گوشی وارد کرده و برای مدیریت بهتر آنها در آلبوم های مختلف سازماندهی کنید.
- **ویدیوها**  
به شما کمک می کند فایل های ویدیویی را برای بخش از رایانه وارد کنید و سپس در پوشه گوشی بارگزاری کنید.

- **موسیقی**  
به شما کمک می کند موارد دلخواه خود را به سرعت در رایانه جستجو کنید، گنجینهایی نهایی را مدیریت کنید و از راحت ترین بخش کننده دیجیتال در تلفن همراه خود لذت ببرید.

- **برنامه**  
به شما کمک می کند برنامه های تلفن همراه دانلود شده را وارد کنید و به محض همگامسازی آنها را بر روی گوشی خود نصب کنید.

- **تهیه نسخه پشتیبان**  
به شما اجازه می دهد از مخاطبین، پیام ها، تقویم، عکس ها و برنامه های خود نسخه پشتیبان تهیه کنید سپس فایل های که از آنها نسخه پشتیبان گرفته شده را به تلفن خود وارد کنید.

#### سیستم عامل های پشتیبانی شده

Windows XP/Vista/Windows 7/Windows 8

#### ۲-۱۲ ارتقاء

می توانید از ابزار ارتقای تلفن همراه یا ابزار ارتقای FOTA برای به روزرسانی نرم افزار تلفن خود استفاده کنید.

#### ۱-۲-۱۲ ارتقای تلفن همراه

ارتقای تلفن همراه را از وب سایت [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) (www.alcatelonetouch.com) دانلود کنید و آن را در رایانه خود نصب کنید. با دنبال کردن دستورالعمل های مرحله به مرحله ابزار را راه اندازی کنید و تلفن خود را بروز نمایید (به راهنمای کاربر ارائه شده یا ابزار مراجعه کنید). اکنون تلفن شما دارای جدیدترین نرم افزار است.

با روند به روزرسانی همه اطلاعات شخصی برای همیشه از دست می رود. توصیه می کنیم قبل از ارتقا با استفاده از Smart Suite از داده های شخصی خود نسخه پشتیبان تهیه کنید.



- پیام ها یا ایمیل ها را با دوستان مبادله کنید.
- ردیابی مکان شما، مشاهده وضعیت ترافیک، جستجوی مکان ها و دسترسی به اطلاعات پیمایش مفید شما.
- برنامه های بیشتری از Google Play Store و سایر موارد دانلود کنید.
- برای کسب اطلاعات بیشتر درباره این برنامه ها، لطفاً راهنمای کاربر را به صورت آنلاین بررسی کنید: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

#### ۲-۱۱ حافظه داخلی

برای نشان دادن مقدار حافظه داخلی تلفن که به وسیله سیستم عامل، قطعات آن، برنامه ها (از جمله برنامه هایی که دانلود کرده اید)، داده های دائم یا موقت استفاده شده، تنظیمات حافظه را لمس کنید.

همه موسیقی، تصاویر، برنامه ها و فایل های شخصی در حافظه داخلی تلفن ذخیره می شوند اگر کارت SD خارجی وارد نشده باشد.

اگر پیام هشدار می بینید که حافظه تلفن محدود شده است نشان داده شده، لازم است با حذف برخی از برنامه ها، فایل های دانلود شده ناخواسته و سایر موارد فضا را آزاد کنید.



## ۱۲ از تلفن خود حداکثر استفاده را ببرید.....

شما می توانید ارتقاء نرم افزار را به صورت رایگان از وب سایت [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) دانلود کنید.




#### ۱-۱۲ Smart Suite

Smart Suite شامل این موارد است:


- **مخاطبین**  
به شما کمک می کند از ورودی های مخاطب نسخه پشتیبان بگیرد تا نگران از دست دادن، شکستن، تعویض تلفن ها یا تغییر ارائه دهندگان خدمات نباشید.
- **پیام ها**  
شما را از کل پر زحمت وارد کردن متن از طریق صفحه کلیدها رها می کند. همه پیام های شما به راحتی قابل دسترسی بوده و به خوبی سازماندهی می شود.
- **تقویم**  
به شما اجازه می دهد رویدادهای را به راحتی بین تلفن خود و Outlook همگامسازی کنید و از رایانه، رویدادهای جدید را ایجاد و ویرایش کنید.



با استفاده از ابزار ارتقای FOTA می‌توانید نرم افزار تلفن خود را به روزرسانی کنید.

برای دسترسی به **په روزرسانی های سیستم**، لطفاً پائل اعلان را باز کرده،  و سپس  را لمس کنید. سپس **دریاره تلفن/په روزرسانی های سیستم** را فشار دهید. یا می‌توانید بطور مستقیم  را لمس کرده و به **تنظیمات/دریاره تلفن/په روزرسانی های سیستم** دسترسی داشته باشید. بررسی برای **په روزرسانی** را لمس کرده و تلفن جدیدترین نرم افزار را جستجو می‌کند. اگر می‌خواهید سیستم را به روز کنید، لطفاً **تکمه دانلود** را لمس کنید. بعد از اینکه لطفاً برای تکمیل ارتقاء نصب را لمس کنید. اکنون تلفن شما دارای جدیدترین نرم افزار است.

پس از آنکه جستجو برای **په روزرسانی** ها اتصال داده را روشن کنید. زمانی که دوباره تلفن را تنظیم می‌کنید تنظیمات برای فواصل زمانی بررسی خودکار و یادآورهای مربوط به ارتقاها موجود خواهند بود.

اگر بررسی خودکار را انتخاب کرده باشید، هنگامی که سیستم نسخه جدیدی را پیدا کند، نماد  در نوار وضعیت ظاهر می‌شود. برای دسترسی مستقیم به **په روزرسانی های سیستم** اعلان را لمس کنید.

در طول **په روزرسانی** یا **دانلود FOTA**، برای اجتناب از خطاهای تعیین مکان بسته‌های **په روزرسانی** صحیح، مکان ذخیره پیش فرض خود را تغییر ندهید.



## ایمنی و استفاده

به شما توصیه می‌کنیم قبل از استفاده از تلفن خود این بخش را به دقت بخوانید. مژنده در اینجا هر گونه مسئولیتی را در قبال آسیب‌هایی که ممکن است در نتیجه استفاده نامناسب یا استفاده از این دستگاه بر خلاف آنچه که در دستورالعمل‌ها گفته شده است ایجاد شود، از خود طلب می‌کند.

### • ایمنی ترافیک:

**تحقیقات انجام شده نشان داده است که استفاده از تلفن همراه در حین رانندگی حتی در صورت استفاده از هندزفری (تک خودرو، گوشی...)، خطر جدی را به دنبال دارد، به همین دلیل از رانندگان درخواست می‌شود هنگامی که خودرو آنها در حرکت است از تلفن همراه استفاده نکنند.**

در حین رانندگی از حنون و تلفن گوش جیب داشتن با موسیقی یا رادیو استفاده نکنید. استفاده از حنون در برخی از مناطق خطرناک و ممنوع است.

وقتی تلفن روشن است، امواج الکترومغناطیسی ایجاد می‌کند که می‌تواند با سیستم‌های الکترونیکی خودرو مانند ترمز‌های ضد قفل ABS یا کیسه‌های هوا تداخل ایجاد کند. برای اطمینان از اینکه مشکلی وجود ندارد:

- تلفن خود را در بالای داشبورد یا در منطقه پل‌شدن کیسه هوا قرار ندهید.
- با فروروشنه یا سازه‌های خودرو خود تماس بگیرید تا مطمئن شوید که داشبورد در برابر انرژی RF مقاومت دارد.

### • شرایط استفاده:

توصیه می‌شود تلفن را هنگامی جهت بهینه کردن عملکرد آن خاموش کنید.

قبل از بلند شدن هواپیما، تلفن را خاموش کنید.

هنگامی که در مراکز مراقبت‌های بهداشتی پزشکی هستید، به جز در نواحی اختصاص داده شده برای استفاده از تلفن همراه، تلفن خود را خاموش کنید. مانند بسیاری از دستگاه‌های دیگری که اکنون استفاده می‌شود، تلفن‌های همراه نیز می‌توانند در سایر تجهیزات یا دستگاه‌های الکترونیکی یا الکترونیکی به واسطه فرکانس رادیویی ایجاد تداخل کنند.

هنگامی که در مجاورت مایعات قابل اشتعال و گاز هستید، تلفن را خاموش کنید. وقتی در انبار سوخت، پمپ بنزین یا کارخانه مواد شیمیایی یا هر مکان قابل انفجار دیگری هستید، اکیداً توصیه می‌شود علامت و دستورالعمل‌های نصب شده را رعایت کنید.

وقتی تلفن روشن می‌شود، حداقل باید ۱۵ سانتی‌متر از هر گونه تجهیزات پزشکی مانند دستگاه تنظیم ضربان قلب، سمعک یا پمپ انسولین و غیره دور نگه داشته شود. به خصوص هنگامی که از تلفن استفاده می‌کنید باید آن را در جهت خلاف این گونه دستگاه‌ها در صورت وجود و در مقابل گوش خود قرار دهید.

جهت جلوگیری از آسیب به سیستم شنوایی قبل از نگاه داشتن تلفن در کنار گوش خود، تماس را پاسخ دهید. همچنین هنگام استفاده از حالت "هندزفری"، گوشی را از گوش خود دور نگه دارید زیرا صدای بالا به سیستم شنوایی شما آسیب می‌رساند.

به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت شما از تلفن استفاده کنند و/یا با تلفن و لوازم جانبی آن بازی کنند.

هنگام تعویض درپوش تلفن، لطفاً توجه کنید که ممکن است تلفن شما حاوی موادی باشد که باعث ایجاد انرژی شوند.

همیشه از تلفن خود با احتیاط استفاده کنید و آن را در یک مکان عاری از گرد و خاک و تمیز قرار دهید.

تلفن خود را در معرض هوا و شرایط محیطی نامساعد قرار ندهید (تملک، رطوبت، یاران، نفوذ مایعات، گرد و خاک، هوای سرد یا گرم). دامنه‌های عملکرد توصیه شده توسط سازنده -۱۰ درجه سانتیگراد تا ۵۵+ درجه سانتیگراد است.

در دمای بیش از ۵۵ درجه سانتیگراد وضوح نمایشگر از بین می‌رود، اگرچه این موضوع موقت است و جدی نمی‌باشد.

شاید برای تماس‌های ضروری در همه شبکه‌های تلفن همراه قابل دسترسی نمی‌باشند. هیچ‌گاه نباید برای تماس‌های ضروری فقط به تلفن خود اعتماد کنید.

از باز کردن، جدا کردن و تعمیر کردن تلفن همراه خود بپرهیزید.

از سوراخ پرزتاب کردن یا خم کردن تلفن خود بپرهیزید.

از عدم مسطح نگه داشتن آنتن سیم‌کشی، خراش پیدا کردن یا شکست از تلفن استفاده نکنید تا از هر نوع صدمه جلوگیری شود.

از رنگ کردن دستگاه بپرهیزید.

تلفن از باتری‌ها، شارژرها و باتری‌ها و لوازم جانبی که از سوی TCL Communication Ltd. و شرکت‌های وابسته به آن توصیه شده است و با مدل تلفن شما سازگار است استفاده کنید.

TCL Communication Ltd. و شرکت‌های وابسته به آن هرگز از مسئولیتی را در قبال آسیب‌های ایجاد شده در نتیجه استفاده از شارژرها و باتری‌های دیگر از خود سلب نمی‌کنند.

به یاد داشته باشید که از همه اطلاعات مهم ذخیره شده در تلفن خود یک کپی پشتیبان یا کوردت‌گیری تهیه کنید.

برخی از افراد ممکن است در مواجهه با نور فلاش یا هنگام انجام بازی‌های ویدیویی دچار حملات صرع یا بی‌هووشی شوند. این گونه حملات و بی‌هووشی‌ها حتی ممکن است برای افرادی که ابتلا به آن‌ها ندارند نیز رخ دهد.

بی‌هووشی یا اگر این موارد در خانواده شما سابقه دارد، لطفاً قبل از انجام بازی‌های ویدیویی در تلفن خود با فعال کردن ویژگی نور فلاش تلفن یا کمتر خود مشورت کنید.

والدین کودکان خود را هنگام استفاده از بازی‌های ویدیویی یا سایر ویژگی‌های تلفن همراه که مستلزم نور فلاش است کنترل کنید. در صورت بروز علائم زیر، بلافاصله از استفاده از تلفن‌ها و موبایل‌ها و از پوشش مشورت کنید. شایع، افزایش چشم‌پوشی، مایه‌ها، از دست دادن هوشیاری، حرکات غیرارادی یا گم‌گشتگی، جهت جلوگیری از احتمال چنین علائمی، لطفاً اقدامات ایمنی زیر را انجام دهید:

- در صورتی که حسته یا خواب‌آلود هستید از چراغ‌های فلاش استفاده نکنید یا بازی نکنید.

- در هر ساعت حداقل ۱۵ دقیقه استراحت کنید.

- در اتاقی بازی کنید که همه چراغ‌ها روشن است.

- هنگام بازی حداقل فاصله را با صفحه داشته‌باشید.

- اگر هنگام بازی، دست‌ها، مچ‌ها یا بازوهای شما حسه و ناراحت شده، بازی را متوقف کنید و قبل از شروع مجدد حداقل چند ساعت استراحت کنید.

- در صورت ادامه ناراحتی دست، مچ یا بازو در طول یا بعد از بازی، بازی را متوقف کرده و به پزشک مراجعه کنید.

هنگام بازی با تلفن خود، ممکن است درد موقتی در دست، بازو، شانه، گردن یا سایر قسمت‌های بدن شما ایجاد شود. برای جلوگیری از مشکلاتی مانند تاندونیت، سندرم تونل مچ دست یا سایر اختلالات عضلانی اسکلتی، دستورالعمل‌ها را دنبال کنید.



### محافظت از شنوایی

برای جلوگیری از آسیب احتمالی به شنوایی، به مدت طولانی با صدای بلند گوش ندهید. هنگامی که دستگاه خود را در نزدیکی گوش خود نگه می‌دارید در حالی‌که بلندگو در حال استفاده است مراقب باشید.

### • حریم خصوصی:

لطفاً توجه داشته‌باشید که برای عملکردی و ضبط صدا با تلفن همراه خود باید به قوانین لازم‌الاجرای موجود در حوزه قضایی خود یا سایر حوزه‌های قضایی که در آن تلفن همراه استفاده می‌کنید، احترام بگذارید. متعاقب چنین قوانین و ضوابطی ممکن است عملکردی و یا ضبط صدای دیگران را در هر گونه ویژگی شخصی دیگری و تکثیر و توزیع آن‌ها ممنوع باشد، زیرا این گونه اعمال نقض حریم خصوصی دیگران تلقی می‌شود. کسب مجوز قبلی، در صورت نیاز، برای ضبط گفتگوی محرمانه یا خصوصی با عملکردی از شخص دیگر تنها بر عهده کاربر می‌باشد؛ سازنده با فروشنده تلفن همراه شما (و همچنین اپراتور) هر گونه مسئولیتی را در قبال استفاده ناصحیح از تلفن همراه از خود سلب نمی‌کند.

### • باتری:

برای استفاده از باتری در مواقعی احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- باتری را بازنه کنید (به دلیل خطر نشت گازهای سمی و سوختگی).
- از سوراخ کردن، جدا کردن باتری یا ایجاد مدار کوتاه با آن بپرهیزید.
- باتری از کار افتاده را به همراه زباله‌های خانگی دور ریخته و نسوزانید یا آن را در نهادهای بالاتر از ۶۰ درجه سانتیگراد نگهداری نکنید.

باتری‌ها باید طبق دستورالعمل‌های محیط زیست محلی خود ریخته. از باتری فقط به منظور هدف در نظر گرفته شده استفاده کنید. هرگز از باتری‌های آسیب‌دیده یا باتری‌هایی که توسط TCL Communication Ltd. و سایر شرکت‌های وابسته به آن توصیه نشده است استفاده نکنید.



این تمام موجود بر روی تلفن، باتری و لوازم جانبی شما به این معنا است که این محصولات را باید در پایان عمر به مراکز جمع‌آوری منتقل کنید.

مراکز جمع‌آوری زباله شهری یا سطل‌های مخصوص جمع‌آوری این اقلام شامل هر گونه باتری حاضر در مراکز فروش.

سپس این محصولات بازیافت می‌شوند و از رها شدن این مواد در محیط زیست جلوگیری می‌شود، بنابراین قطعات این محصول قابل بازیافت و استفاده مجدد است.

### در کشورهایی متعلقه اروپا:

دسترسی به این مراکز جمع‌آوری رایگان می‌باشد.

کلیه محصولات دارای این علامت به این مراکز جمع‌آوری منتقل می‌شوند.

| حداکثر SAR برای این مدل و شرایطی که تحت آن این مقدار ثبت شده است. |                 |                   |
|---|-----------------|-------------------|
| میزان SAR در تماس با سر   | GSM 900 + Wi-Fi | ۱,۵۰۸ وات/کیلوگرم |
| میزان SAR در تماس با بدن  | GSM 900 + Wi-Fi | ۱,۹۶۴ وات/کیلوگرم |

هنگام استفاده، مقدار واقعی SAR برای این دستگاه معمولاً کمتر از مقادیر ذکر شده در بالا می باشد. این امر به این دلیل است که به منظور کارایی بهتر سیستم و کاهش تاخلف در شبکه، وقتی به نیروی بالایی برای تماس نیاز نباشد، نیروی کارکرد دستگاه تلف همراه شما کاسته می شود. هرچه خروجی نیروی دستگاه کمتر باشد، مقدار SAR آن کمتر است. آزمایش SAR روی بدن در یک فاصله جداگانه ۱۰ میلی متری انجام شده است. جهت رعایت دستورالعمل‌های تماس با فرکانس رادیویی (RF) در طول عملکرد دستگاه روی بدن، دستگاه باید حداکثر به این اندازه از بدن دور نگه داشته شود.

در صورتی که از لوازم جانبی مورد تأیید استفاده نمی کنید، مطمئن شوید که هر محصولی که استفاده می کنید بدون فلز باشد و تلفن را طبق فاصله مشخص شده از بدن شما دور نگه دارد. سازمان‌هایی مانند سازمان بهداشت جهانی و سازمان غذا و داروی ایالات متحده آمریکا عنوان کرده اند اگر آنگار نگران هستند و می خواهند تماس خود با تلفن را کاهش دهند می توانند از یک دستگاه هتزر فری استفاده کنند تا در طول تماس تلفن از سر و بدن آنها دور باشد یا اینکه سنت ژمان تماس با تلفن را کاهش دهند.

برای کسب اطلاعات بیشتر می توانید به سایت [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com) مراجعه کنید.

اطلاعات بیشتر در مورد میدان‌های الکترومغناطیسی و بهداشت عمومی در سایت زیر موجود می باشد: <http://www.who.int/peh-emf>.

تلفن شما میزبان به یک آنتن داخلی است. برای عملکرد بهتر، باید از دست زدن و کشیدن این آنتن جلوگیری کنید. از آنجایی که دستگاه‌های تلفن همراه دامنه ای از عملکردهای مختلف را ارائه می دهند می توانید از آنها در حالی غیر از کنار گوش خود استفاده کنید. در چنین شرایطی دستگاه با دستورالعمل‌های مورد استفاده هنگام کاربرد گوشی یا کلان داده USB مطابقت دارد. در صورتی که از لوازم جانبی دیگری استفاده می کنید، مطمئن شوید که هر محصولی که استفاده می کنید بدون فلز باشد و تلفن را حداقل ۱۰ میلی متر از بدن شما دور نگه دارد.

#### در حوزه های قضایی خارج از اتحادیه اروپا:

در صورتی که حوزه قضایی یا منطقه شما دارای تجهیزات جمع آوری زبله و بازیافت مناسبی نباشد، قطعات این محصولات را که دارای این علامت است نباید در سطل های زبله معمولی بریزید؛ در عوض باید به مراکز جمع آوری زبله جهت بازیافت منتقل کنید. **احتیاط:** در صورتی که باتری را عوض کرده و از نوع باتری نامناسب استفاده کنید، خطر انفجار وجود دارد. باتری های مستعمل را طبق دستورالعمل دور بیندازید.

#### • شارژرها

شارژرهای اصلی در دامنه های زیر کار می کنند: ۰ درجه سانتیگراد تا ۴۰ درجه سانتیگراد.

شارژرهای طراحی شده جهت استفاده به همراه تلفن همراه شما از استانداردهای ایمنی تجهیزات فناوری اطلاعات و تجهیزات با کاربرد اداری تبعیت می کنند. آنها همچنین با دستورالعمل طراحی سازگار با محیط زیست EC/125/2009 نیز سازگاری دارند. به دلیل مشخصات الکتریکی مختلف، شارژری که شما در یک منطقه قطعی رادیویی می کنید ممکن است در حوزه قضایی دیگری قابل استفاده نباشد. از این شارژرها فقط باید به منظور در نظر گرفته شده استفاده شود.

#### • امواج رادیویی:

قبل از عرضه کلیه مدل های تلفن همراه به بازار، مارتک سازگاری با استانداردهای بین المللی (ICNIRP) یا با دستورالعمل اروپایی EC/1999/5 (R&TTE) آنها مورد نیاز می باشد. محافظت از سلامت و ایمنی کاربر و سایر افراد یکی از شرایط این استانداردها می باشد. این دستورالعمل می باشد.

این دستگاه با راهکارهای بین المللی مربوط به قرار گرفتن در معرض امواج رادیویی مطابقت دارد.

تلفن همراه باید کار فرستنده و گیرنده رادیویی است. این تلفن به گونه ای طراحی شده است که از محدودیت‌های مجاز قرار گرفتن در معرض امواج رادیویی (میدان های الکترومغناطیسی فرکانس رادیویی) توسعه شده در دستورالعمل های بین المللی فراتر نرود. دستورالعمل ها توسط یک سازمان علمی مستقل (ICNIRP) تهیه شدند و شامل یک حاشیه امن قابل توجه می باشد که جهت تضمین ایمنی همه افراد مسافر از سن و سلامت آنها طراحی شده است. دستورالعمل‌های مربوط به در معرض امواج رادیویی قرار گرفتن از یک واحد اندازه گیری به عنوان میزان مشخص حدب یا SAR استفاده می کند. محدودیت SAR برای دستگاه های تلفن همراه T وات/کیلوگرم است.

آزمایش‌های مربوط به SAR در موقعیت های کارکرد استاندارد با دستگاه در حال مغایره پیام با بالاترین سطح قدرت مجاز خود در کلیه باندهای فرکانسی آزمایش شده، صورت گرفته است. بالاترین میزان SAR با توجه به دستورالعمل های ICNIRP برای این مدل دستگاه عبارتند از:



اطلاعات نظارتی

آبديهي ها و يادداشت هاي زير در مناطق خاص عنوان شده اصلي مي شود.

:4013D

:4013X

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
Immeuble Le Capite 92000 Nanterre, France  
+33 1 46 82 81 90

الغبي اعلي EC

مزمون : ايديتاج مبلين همراهي همراهي و WIFI باي فرمي HSDPA/HSPA/UMTS و GSM ايديتاج مبلين همراهي و WIFI باي فرمي Bluetooth و زي اير FM  
شخصيات مزمون  
Ph3-4 ي 4013D  
TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France  
ايديتاج مبلين همراهي همراهي و WIFI باي فرمي HSDPA/HSPA/UMTS و GSM ايديتاج مبلين همراهي و WIFI باي فرمي Bluetooth و زي اير FM  
شخصيات مزمون  
Ph3-4 ي 4013D  
TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France  
ايديتاج مبلين همراهي همراهي و WIFI باي فرمي HSDPA/HSPA/UMTS و GSM ايديتاج مبلين همراهي و WIFI باي فرمي Bluetooth و زي اير FM  
شخصيات مزمون  
Ph3-4 ي 4013D  
TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France

CE I588

الغبي اعلي EC  
TCT Mobile Europe SAS  
Immeuble Le Capite  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France  
+33 1 46 82 81 90

TCT Mobile Europe SAS - Siège social : 55 Avenue des Champs Fleuries, Immeuble Le Capite 92000 Nanterre France  
SAS au capital de 21 531 072 euros - RCS Nanterre B 49 038 22 - Site : www.tct.com - SIREN 443 221 300 - APE 4632Z

۳۴

TCT Mobile

TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
Immeuble Le Capite 92000 Nanterre, France  
+33 1 46 82 81 90

الغبي اعلي EC

مزمون : ايديتاج مبلين همراهي همراهي و WIFI باي فرمي HSDPA/HSPA/UMTS و GSM ايديتاج مبلين همراهي و WIFI باي فرمي Bluetooth و زي اير FM  
شخصيات مزمون  
Ph3-4 ي 4013X  
TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France  
ايديتاج مبلين همراهي همراهي و WIFI باي فرمي HSDPA/HSPA/UMTS و GSM ايديتاج مبلين همراهي و WIFI باي فرمي Bluetooth و زي اير FM  
شخصيات مزمون  
Ph3-4 ي 4013X  
TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France  
ايديتاج مبلين همراهي همراهي و WIFI باي فرمي HSDPA/HSPA/UMTS و GSM ايديتاج مبلين همراهي و WIFI باي فرمي Bluetooth و زي اير FM  
شخصيات مزمون  
Ph3-4 ي 4013X  
TCT Mobile Europe SAS  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France

CE I588

الغبي اعلي EC  
TCT Mobile Europe SAS  
Immeuble Le Capite  
55, avenue des Champs Fleuries  
92000 Nanterre  
France  
+33 1 46 82 81 90

TCT Mobile Europe SAS - Siège social : 55 Avenue des Champs Fleuries, Immeuble Le Capite 92000 Nanterre France  
SAS au capital de 21 531 072 euros - RCS Nanterre B 49 038 22 - Site : www.tct.com - SIREN 443 221 300 - APE 4632Z

۳۳

آرم microSD یک علامت تجاری است.

آرم ها و علامت کلمه Bluetooth متعلق به Bluetooth SIG, Inc. می باشد و هر گونه استفاده از چنین علامتی توسط TCL Communication Ltd. و شرکت های وابسته با مجوز انجام می شود. سایر علامت تجاری و نام های تجاری متعلق به صاحبان مربوطه آنها می باشد.

## ALCATEL ONETOUCH 4013X/4013D Bluetooth Declaration ID B021282

SwiftKey یک علامت تجاری ثبت شده. TouchType Ltd. است.



آرم Wi-Fi یک علامت تأیید پیمان Wi-Fi است.

• Android logo, • Google, • Gmail™, • Google Maps™, • Google Search™, • Google Latitude™, • Google Play Store, • YouTube و • Hangouts™ علامت های تجاری Google Inc. هستند.

## اطلاعات کلی

• آدرس اینترنتی: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

• شماره خط مستقیم: به دفترچه "سرویس های TCL Communication" رجوع کرده یا به وب سایت ما بروید.

• آدرس: Room 1910-12A, Tower 3, China HK City, 33 Canton Road., Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

• مسیر برجیب گذاری الکترونیکی: قسمت تنظیمات/مقررات و ایمنی را لمس کنید یا #07\* را فشار دهید، می توانید اطلاعات بیشتری درباره برجیب گذاری به دست آورید.<sup>(1)</sup>

در وب سایت ما، می توانید بخش FAQ (سوالات و پاسخ های متداول) ما را ببینید. همچنین می توانید از طریق ایمیل یا ما تماس بگیرید و سوالات خود را با ما در میان بگذارید. یک نسخه الکترونیکی از این راهنمای کاربر به زبان انگلیسی و زبان های دیگر طبق قابلیت

دسترسی در سرور ما وجود دارد: [www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

شماره تلفن ما که فرستنده/گیرنده است که در GSM در باند چهارتایی (۱۹۰۰/۸۵۰، ۱۹۰۰/۸۰۰، ۱۹۰۰/۸۰۰) یا UMTS در باند دوتایی با (۲۱۰۰/۹۰۰ مگاهرتز) عمل می کند.

# CE | 588

این دستگاه با ملزومات ضروری و سایر شرایط مربوطه به دستورالعمل 1999/5/EC مطابقت دارد. کپی کامل اعلامیه انطباق تلفن شما در وب سایت ما قرار دارد:

[www.alcatelonetouch.com](http://www.alcatelonetouch.com)

### محافظت در برابر سرقت<sup>(1)</sup>

تلفن شما توسط یک (IMEI شماره سوال تلفن) شناسایی می شود که در برجیب بسته بندی و حافظه تلفن نشان داده شده است. ما توصیه می کنیم اولین دفعه ای که از تلفن خود استفاده می کنید یا وارد کردن # 0 6 \* این شماره را یادداشت کنید و آن را در محل امنی نگهداری کنید. در صورتی که تلفن شما به سرقت برود، این شماره توسط پلیس یا اپراتور شما درخواست می شود. این شماره، شماره تلفن همراه شما را مسدود می کند و اجازه نمی دهد شخص ناشناس از آن حتی با یک کیم کارت دیگری استفاده کند.

(1) به کشورها بستگی دارد.

(1) برای بررسی وجود سرویس یا اپراتور شبکه خود تماس بگیرید.

(1) ممکن است طبق کشورها موجود نباشد.

## اعلامیه سلب مسئولیت

بسته به نسخه نرم افزار تلن شما یا سرویس های اپراتور خاص، ممکن است تفاوت های خاصی بین توضیحات نظریه کاربر و عملکرد تلن شما وجود داشته باشد.

قبل تعامل احتمالی ناشی از آن مسئول نمی باشد و مسئولیت آن فقط بر عهده اپراتور می باشد. این گوشی ممکن است دارای مواردی همچون برنامه ها و نرم افزار با فرمت قابل اجرا یا یک منبع باشد که توسط شخص ثالث برای ارتقای آن در این گوشی تأیید شده است ("موارد شخص ثالث"). همه موارد شخص ثالث در این گوشی "هنگامی که هست" بدون هیچ نوع ضمانت نامه صریح یا ضمنی از جمله ضمانت های ضمنی قابلیت فروش، متناسب با هدف یا استفاده های خاص/برنامه کاربردی شخص ثالث، قابلیت تبدیل اطلاعات با سایر موارد یا برنامه های خریداری شده و حق کپی نقض نشده ارائه شده است. خریدار تمهید می نماید که با استفاده از این گوشی/برنامه کاربردی شخص ثالث، قابلیت تبدیل اطلاعات با سایر موارد یا برنامه های خریداری شده و حق کپی نقض نشده ارائه شده است. ("موارد شخص ثالث") به همراه است و گوشی ها تابع حقوق مالکیت فکری هستند. TCL Communication. TCL Communication به هیچ وجه در قابل عدم توانایی یا عیب مورد شخص ثالث در عملکرد این گوشی یا تبادل با سایر دستگاه های خریداری تمهید بر عهده نمی گیرد. تاجایی که قانون قابل اجرا اجازه دهد، TCL Communication در قابل هر گونه ادعا، درخواست، تقاضا یا عملکرد ضمانت و خاص تر از آن – اما نه محدود به – عملکردی قوانین شبه جرم بر اساس هرگونه استفاده به هر وسیله ای با سعی در استفاده از آن مثلا موارد متعلق به شخص ثالث مسئولیتی بر عهده نمی گیرد. علاوه بر این موارد متعلق به شخص ثالث که بصورت رایگان توسط TCL Communication ارائه شده است، ممکن است در آینده مشمول پرداخت به روز رسانی یا ارتقاء شود. TCL Communication هرگونه مسئولیتی ناشی از چنین هزینه های اضافی که مخصوصاً خریدار متحمل می شود، مسئولیتی نمی پذیرد. قابلیت دسترسی به برنامه ها ممکن است بسته به کشورها و اپراتورهایی که گوشی در آن استفاده می شود متفاوت باشد. تحت هیچ شرایطی نباید مسئولیت لیستی از برنامه ها و نرم افزارهای ارائه شده توسط گوشی را بر عهده TCL Communication گذاشت؛ تنها به عنوان اطلاعاتی برای خریدار باید نگه داشته شود. بنابراین، TCL Communication را نباید مسئول عدم دسترسی به یک یا چند برنامه مورد نظر خریدار دانست، زیرا قابلیت دسترسی به کشور و اپراتور خریدار بستگی دارد. TCL Communication این حق را برای خود محفوظ می داند که موارد متعلق به شخص ثالث را بدون اطلاع قبلی به گوشی اضافه یا از آن حذف کند و تحت هیچ شرایطی TCL Communication را نباید مسئول هر گونه عواقب حذف برنامه ها که بر استفاده یا تلاش برای استفاده از چنین برنامه ها و موارد متعلق به شخص ثالث نگیز می گذارد مسئول دانست.

## ضمانت

تلن شما در مقابل هر گونه عیب یا نقصی که در شرایط استفاده نرمال و در طول مدت ضمانت دوازده (۱۲) ماه<sup>(۱)</sup> از تاریخ خرید به صورتی که در فاکتور خرید اولیه نشان داده شده است، ایجاد شود ضمانت می گردد.

باتری ها<sup>(۲)</sup> و لوازم جانبی فروخته شده با تلن شما نیز در برابر هر عیب و نقصی که در طول (۲) ماه اول استفاده<sup>(۳)</sup> از تاریخ خرید به صورتی که در فاکتور خرید اولیه درج شده است، ایجاد شود ضمانت می گردد.

در صورت هر گونه نقض تلن که باعث شود دیگر توانایی از آن استفاده نرمال به صل آورید، باید فوراً به فروشنده خود اطلاع دهید و تلن خود را با فاکتور خرید نزد وی ببرید. در صورتی که نقض ثابت شود، تلن یا قطعه ای از آن به صورت مقتضی تعویض و یا تعمیر می شود. تلن و لوازم جانبی تعمیر شده تحت یک ضمانت (۱) ماه برای همان نقض قرار می گیرند. در صورت تعویض یا تعمیر تلن از قطعات تعمیری با عملکرد و کارایی یکسان استفاده می شود.

این ضمانت هزینه قطعات و کار انجام شده را شامل می شود اما هزینه های دیگر را در بر نمی گیرد.

این ضمانت مشمول عیب و نقض های ایجاد شده در تلن و/یا لوازم جانبی شما بنا به دلائل زیر (بنوعن هیچ محدودیتی) نمی شود:

- ۱) عدم مطابقت با دستورالعمل های استفاده یا نصب، یا با استانداردهای ایمنی و فنی قابل اجرا در منطقه جغرافیایی که تلن شما استفاده می شود،
- ۲) اتصال به دستگاه هایی که توسط TCL Communication Ltd ارائه یا توصیه نشده اند،

۳) اصلاحات یا تعمیرات انجام شده توسط اشخاصی که از نظر TCL Communication Ltd، یا شرکت های وابسته به آن یا فروشندگان آن مجاز نمی باشند.

<sup>(۱)</sup> مدت زمان ضمانت بسته به کشور شما فرق می کند.

<sup>(۲)</sup> عذر باتری قابل شارژ تلن همراه از نظر مدت زمان آماده به کار مدت زمان مکالمه و عمر سرویس کلی به شرایط استفاده و بیکربندی شبکه بستگی دارد. باتری ها به عنوان لوازم مصرفی قلمداد می شوند، مشخصات این قطعات حاکی از آن است که باید در طول شش ماه اول بعد از خرید و تقریباً برای ۲۰۰ بار شارژ با بیش از عملکرد مطلوبی داشته باشد.

۴) اصلاحات، تنظیمات یا تغییرات نرم افزار یا سخت افزار که توسط اشخاصی که از نظر TCL Communication Ltd مجاز نمی باشند،

۵) وضعیت هوای ناساعد، صافحه آنتن سوزی، رطوبت، نفوذ مایعات یا مواد غذایی، محسولات نمینمایی، بارگیری فایل ها، زمین خوردن، ولتاژ بالا، خورگی، اکسیداسیون... در صورتیکه برچسب ها یا شماره سریال (IMEI) جدا شده یا دستکاری شده باشند، تلفن شما تعمیر نخواهد شد.

هیچ گونه ضمانت صریح، خواه کتبی، شفاهی یا ضمنی به غیر از این ضمانت محدود چاپ شده یا ضمانت اجباری تعیین شده توسط کشور یا حوزه قضایی تان وجود ندارد.

تحت هیچ شرایطی TCL Communication Ltd یا هر شرکت وابسته به آن در قبال آسیب های غیر مستقیم، اتقایی یا تبعی به هر شکلی، شامل اما نه محدود به ضرر مالی یا خسارت، از ریفن رزین داده یا تصویر، تا جایی که این گروه آسیب ها توسط قانون رد شود، مسئولیتی به عهده نخواهد داشت.

برخی کشورها/ایالت ها محدودیت یا حذف آسیب های غیرمستقیم، اتقایی یا تبعی یا محدودیت مدت زمان ضمانت نامه های ضمنی را مجاز نمی دانند، بنابراین محدودیت ها یا استثنائات قبلی در مورد شما اعمال نمی شود.

## عیب یابی

قبل از تماس با بخش خدمات، به شما توصیه می کنیم دستورالعمل های زیر را دنبال کنید:

- توصیه می شود جهت عملکرد بهتر، باتری (🔋) را کاملاً شارژ کنید.
- از ذخیره حجم زیاد داده در تلفن خود بپرهیزید زیرا این امر بر عملکرد تلفن شما تأثیر می گذارد.

از بازنشانی داده ها به حالت کارخانه و ابزار ارتقاء تلفن همراه برای فرست کردن تلفن یا ارتقای نرم افزار استفاده کنید (برای بازنشانی داده ها به حالت کارخانه، کلید روشن/خاموش و کلید افزایش میزان صدا را بطور همزمان از حالت خاموش کردن پایین نگه دارید). همه داده های تلفن کاربر: مخاطبین، عکس ها، پیام ها و فایل ها، برنامه های دانلود شده به طور دائم حذف می شوند. اکیداً توصیه می شود قبل از فرست کردن و ارتقا از طریق Smart Suite از نمایه و داده های تلفن نسخه پشتیبان کاملی تهیه کنید.

و بررسی های زیر را انجام دهید:

### تلفن من روشن نمی شود یا غیرفعال است

- زمانی که تلفن روشن نمی شود حداقل به مدت ۲۰ دقیقه آن را شارژ کنید تا مطمئن شوید باتری حداقل نیروی لازم را در اختیار دارد سپس دوباره تلفن را روشن کنید.
- زمانی که در طول انیمیشن روشن/خاموش تلفن در یک حلقه می افتد و رابط کاربر قابل دسترسی نباشد، کلید کاهش میزان صدا را برای وارد شدن به حالت ایمن فشار دهید و نگه دارید. اینکار هر نوع مشکل راه اندازی OS غیرعادی را که توسط APK های شخص ثالث ایجاد شده حذف می کند.
- اگر هیچ کدام از این روش ها موثر نباشد، لطفاً با استفاده از کلید روشن/خاموش و کلید افزایش میزان صدا (هر دو را با هم نگه دارید) تلفن را بازنشانی کنید یا از طریق ابزار ارتقای تلفن همراه/FOTA نرم افزار را ارتقا دهید.

### تلفن من برای چند دقیقه پاسخی ن داده است

- با فشار دادن و نگه داشتن کلید روشن/خاموش تلفن خود را مجدداً راه اندازی کنید
- باتری را خارج کرده و دوباره در جای خود قرار دهید، سپس تلفن را دوباره راه اندازی کنید
- اگر هنوز هم کار نمی کند، لطفاً از بازنشانی داده ها به حالت کارخانه برای تنظیم مجدد تلفن یا از ارتقای FOTA/تلفن همراه برای ارتقای نرم افزار استفاده کنید.

### تلفن من به خودی خود خاموش می شود

- بررسی کنید هنگامی که از تلفن استفاده نمی کنید صفحه قفل است، و مطمئن شوید به دلیل باز کردن قفل صفحه، کلید روشن/خاموش را بطور تصادفی لمس نکرده باشید.
- سطح شارژ باتری را بررسی کنید.
- اگر هنوز هم کار نمی کند، لطفاً از بازنشانی داده ها به حالت کارخانه برای تنظیم مجدد تلفن یا از ارتقای FOTA/تلفن همراه برای ارتقای نرم افزار استفاده کنید.

#### تلفن من به درستی شارژ نمی شود

- مطمئن شوید حتماً از شارژر و باتری ALCATEL ONETOUCH موجود در جعبه استفاده کنید.
- مطمئن شوید باتری به درستی وارد شده باشد و اگر سطح باتری کثیف است آن را تمیز کنید. باتری را قبل از اتصال شارژر باید در دستگاه قرار دهید.
- نفت کثیف که شارژر باتری به طور کامل خالی نشود؛ اگر باتری برای مدت زمان طولانی کاملاً تخلیه شده باشد، ممکن است در حدود ۲۰ دقیقه طول بکشد تا شارژگر شارژر باتری روی صفحه ظاهر شود.

مطمئن شوید که شارژر در شرایط نرمال (۰ درجه سانتیگراد تا ۴۰+ درجه سانتیگراد) انجام شود.  
وقتی خارج از کشور هستید، بررسی کنید که ورودی ولتاژ با گوشی سازگار باشد.

#### تلفن من نمی تواند به شبکه وصل شود یا "عدم وجود سرویس" نشان داده می شود

- در مکان دیگری به شبکه وصل شوید.
- با تماس با اپراتور خود، از پوشش شبکه مطمئن شوید.
- با تماس با اپراتور خود مطمئن شوید که سیم کارت معتبر است.
- شبکه (های) موجود را به صورت دستی انتخاب کنید
- در صورتی که باز شبکه پیش از حد است، در فرصت دیگری به شبکه وصل شوید.

#### تلفن من به اینترنت وصل نمی شود

- بررسی کنید شماره IMEI (نشان #06#) همان شماره ای است که بر روی کارت ضمانت با جعبه چاپ شده است.
- مطمئن شوید سرویس دسترسی اینترنت سیم کارت شما موجود است.
- تنظیمات اتصال اینترنت تلفن خود را بررسی کنید.
- مطمئن شوید در محلی باشید که پوشش اینترنت دارد.
- در فرصتی دیگر یا در مکان دیگری وصل شوید.

#### سیم کارت نامعتبر

- مطمئن شوید سیم کارت به درستی وارد شده باشد (به "وارد کردن یا برداشتن سیم کارت" مراجعه کنید).
- مطمئن شوید که تراشه موجود در سیم کارت شما خراب نشده باشد یا دارای خراش نباشد.
- مطمئن شوید سرویس سیم کارت موجود است.

#### برقراری تماس های خروجی امکان پذیر نیست

- مطمئن شوید که یک شماره معتبر را شماره گیری کرده باشید و کلید تماس را لمس کرده باشید.
- برای تماس های بین المللی، یک منطقه و کشور را بررسی کنید.
- مطمئن شوید که تلفن شما به شبکه وصل شده است و شبکه غیر قابل دسترس نباشد یا دارای بار بیش از حد نباشد.
- وضعیت اشتراک خود را با اپراتورتان بررسی کنید (اعتبار، سیم کارت معتبر و موارد دیگر).
- مطمئن شوید که ممنوعیتی برای تماس های خروجی ندارد.
- مطمئن شوید تلفن شما در حالت هوابیما نباشد.

#### عدم امکان دریافت تماس های ورودی

- مطمئن شوید که تلفن شما روشن است و به یک شبکه وصل است (بررسی کنید شبکه غیر قابل دسترسی یا دارای بار اضافی نباشد).
- وضعیت اشتراک خود را با اپراتورتان بررسی کنید (اعتبار، سیم کارت معتبر و موارد دیگر).
- مطمئن شوید که تماس های ورودی را دریافت نکرده باشید.
- مطمئن شوید که تماس های خاصی را مسدود نکرده باشید.
- مطمئن شوید تلفن شما در حالت هوابیما نباشد.

#### هنگام دریافت تماس، نام یا شماره تماس گیرنده نمایش داده نمی شود

- با تماس با اپراتور خود مطمئن شوید که در این سرویس مشترک شده باشید.
- تماس گیرنده شما نام یا شماره خود را مخفی کرده است.

#### نمی توانم مخاطبین خود را پیدا کنم

- مطمئن شوید سیم کارت شکستگی نداشته باشد.
- مطمئن شوید سیم به درستی وارد شده باشد.
- همه مخاطبین ذخیره شده بر روی سیم کارت را به تلفن انتقال دهید.

#### کیفیت صدای تماس ضعیف است

- می توانید در طول یک تماس با استفاده از فشار دادن کلید افزایش/کاهش میزان صدا را تنظیم کنید.
- قدرت شبکه را بررسی کنید.
- مطمئن شوید گیرنده، رابط یا بلندگوی تلفن شما تمیز است.

#### من نمی توانم از ویژگی های شرح داده شده در این دفترچه استفاده کنم

- با تماس با اپراتور خود مطمئن شوید که اشتراک شما شامل این سرویس می شود.
- مطمئن شوید که این ویژگی به یک لوازم جانبی ALCATEL ONETOUCH تویاری ندارد

#### وقتی یک شماره را از مخاطبین خود انتخاب می کنم، شماره، شماره، شماره گیری نمی شود

- مطمئن شوید که شماره موجود در فایل خود را به نحو صحیح ضبط کرده باشید.
- مطمئن شوید که هنگام برقراری تماس با یک کشور خارجی، کد آن کشور را انتخاب کرده باشید.

#### من نمی توانم یک مخاطب را در مخاطبین خود اضافه کنم

- مطمئن شوید که مخاطبین سیم کارت شما پر نباشد؛ برخی از فایل ها را حذف کنید و فایل ها را در مخاطبین تلفن (یعنی دایرکتوری های شخصی یا جرفه ای خود) ذخیره کنید.

#### تماس گیرنده های من نمی توانند پیامی در بست صوتی من بگذارند

- برای بررسی وجود سرویس با اپراتور شبکه خود تماس بگیرید.

#### من نمی توانم به بست صوتی خود دسترسی پیدا کنم

- مطمئن شوید که شماره بست صوتی اپراتور شما به نحو صحیح در "شماره های من" وارد شده باشد.
- در صورتی که شبکه مشغول است در فرصت دیگری سعی کنید.

تلفن به دنبال تماس های طولانی مدت، انجام بازی، جستجو در اینترنت یا اجرای سایر برنامه های پیچیده گرم می شود.  
 این گرما نتیجه عادی پردازش داده های زیاد توسط CPU است. پائین دادن به عملکردهای بالا موجب می شود تلفن شما دوباره به دمای عادی برگردد.

ALCATEL یک علامت تجاری Alcatel-Lucent است  
 و تحت مجوز TCL Communication Ltd. استفاده می شود.

© حق نسخه برداری ۲۰۱۵ TCL Communication Ltd  
 کلیه حقوق محفوظ است

TCL Communication Ltd حق تغییر دادن  
 مطالب

یا مشخصات فنی را بدون اطلاع قبلی  
 برای خود محفوظ می دارد.

همه آهنگ های زنگ "امضا" تعبیه شده در این تلفن تحت NU TROPIC  
 (Amar Kabouche) ایجاد، تنظیم و ترکیب شده اند.

من نمی توانم پیام های MMS را دریافت یا ارسال کنم  
 • حافظه موجود تلفن خود را بررسی کنید زیرا ممکن است پر باشد.  
 • جهت بررسی وجود سرویس و پارامترهای MMS با اپراتور شبکه خود تماس بگیرید.  
 • با تماس با اپراتور خود، شماره مرکز سرور یا نمایه MMS خود را بررسی کنید.  
 • مرکز سرور ممکن است دارای باز بیش از حد باشد در فرصت دیگری دوباره سعی کنید.

بین سیم کارت قفل شد  
 • برای دریافت کد PUK (کلید رفع انبنداد شخصی) با اپراتور شبکه خود تماس بگیرید.

من نمی توانم تلفن خود را به رایانه ام متصل کنم  
 • Smart Suite را نصب کنید.  
 • بررسی کنید درایور USB شما به درستی نصب شده است.  
 • پائل اعلان را باز کنید و بررسی کنید Smart Suite Agent فعال شده است.  
 • بررسی کنید آیا کابل بررسی اشکال زدایی USB را علامت زده اند.  
 • بررسی کنید که رایانه شما مورد نیاز نصب Smart Suite را داشته باشد.  
 • مطمئن شوید از کابل صحیحی که در جعبه قرار دارد استفاده کنید

من نمی توانم فایل های جدیدی را بارگیری کنم  
 • مطمئن شوید حافظه کافی برای دانلود داشته باشید.  
 • کارت micro-SD را بعوان مکان ذخیره فایل های بارگیری شده انتخاب کنید.  
 • وضعیت اشتراک خود را با اپراتور خود بررسی کنید.

تلفن توسط دیگران از طریق Bluetooth شناسایی نمی شود  
 • مطمئن شوید که روشن باشد و تلفن همراه شما برای کاربران دیگر قابل رویت باشد.  
 • مطمئن شوید هر دو تلفن در محدوده ردهایی Bluetooth باشد.

چگونه می توانم عصر بتری خود را طولانی تر کنم  
 • مطمئن شوید که مدت زمان شارژ (حدافل ۲،۵ ساعت) را به طور کامل رعایت کنید.  
 • بعد از یک شارژ ناقص، نشانگر سطح باتری ممکن است دقیق نباشد. بعد از جدا کردن شارژر، برای نمایش نشانگر شارژ کامل، حدافل ۲۰ دقیقه صبر کنید.  
 • روشهای صفحه را بصورت مناسب تنظیم کنید  
 • فاصله زمانی بررسی خودکار ایمیل را تا حد ممکن زیاد کنید.  
 • اطلاعات آب و هوا و اخبار را بصورت دستی به روز کنید، یا فاصله زمانی بررسی خودکار آنها را افزایش دهید.  
 • در صورتی که از برنامه های اجرا شده در پس زمینه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید از آنها خارج شوید.  
 • Bluetooth، Wi-Fi یا GPS را غیرفعال کنید اگر از آنها استفاده نمی کنید.